

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

09 novembre 2020

DIE SITZUNG IN KÜRZE

09. November 2020

1. Mots de bienvenue de la présidente de la ville de Martigny
Begrüßungsworte der Stadtpräsidentin von Martinach

Mme Anne-Laure Couchepin Vouilloz, Présidente de la Ville de Martigny, accueille les membres du Grand Conseil et présente brièvement la ville, qui accueillera le Parlement valaisan dans les prochains mois.

Frau Anne-Laure Couchepin Vouilloz, Präsidentin der Stadt Martinach, heisst die Mitglieder des Grossen Rates herzlich willkommen und stellt die Stadt, welche in den nächsten Monaten dem Walliser Parlament Gastrecht gewährt, kurz vor.

2. Entrée en matière: - Décision concernant le budget de l'Etat du Valais pour l'année 2021-
Décision concernant le budget pour le fonds de financement de l'investissement et de la
gestion des immeubles de l'Etat (Fonds FIGI) pour l'année 2021 - Planification intégrée
pluriannuelle 2021-2024- Planification financière 2021-2024 pour le fonds de financement de
l'investissement et de la gestion des immeubles de l'Etat (Fonds FIGI)
Eintretensdebatte: - Beschluss betreffend das Budget 2021 des Staates Wallis- Beschluss
betreffend das Budget für den Fonds zur Finanzierung der Investitionen und der
Geschäftsführung staatlicher Immobilien (Fonds FIGI) für das Jahr 2021- Integrierte
Mehrjahresplanung 2021-2024- Finanzplanung 2021-2024 für den Fonds zur Finanzierung
der Investitionen und der Geschäftsführung staatlicher Immobilien (Fonds FIGI)

L'entrée en matière est obligatoire.

Eintreten ist obligatorisch.

3. Entrée en matière: Modification du règlement du Grand Conseil
Eintretensdebatte: Änderung des Reglements des Grossen Rates

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 77 voix contre 36 et 0
abstention.

Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 77 gegen 36
Stimmen bei 0 Enthaltungen.

4. Entrée en matière et lecture: Décret d'adhésion au Concordat sur les jeux d'argent au niveau suisse

Eintretensdebatte und Lesung: Beitrittsdekret zum Gesamtschweizerischen Geldspielkonkordat

L'entrée en matière n'est pas combattue.

Le Grand Conseil accepte ce décret en lecture unique par 109 voix contre 0 et 0 abstention. Il renonce par 109 Oui contre 0 Non et 0 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

Eintreten wird nicht bestritten.

Der Grosse Rat nimmt dieses Dekret in einziger Lesung mit 109 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen an. Mit 109 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung

5. Entrée en matière et lecture: Décret d'adhésion à la Convention romande sur les jeux d'argent

Eintretensdebatte und Lesung: Beitrittsdekret zur Westschweizer Vereinbarung über Geldspiele

L'entrée en matière n'est pas combattue.

Le Grand Conseil accepte ce décret en lecture unique par 110 voix contre 0 et 0 abstention. Il renonce par 110 Oui contre 0 Non et 0 abstention à une majorité des 2/3 requise à une deuxième lecture.

Eintreten wird nicht bestritten.

Der Grosse Rat nimmt dieses Dekret in einziger Lesung mit 110 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen an. Mit 110 Ja gegen 0 Nein bei 0 Enthaltungen verzichtet er mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit auf eine zweite Lesung

6. Entrée en matière: Loi d'application de la loi fédérale sur les jeux d'argent

Eintretensdebatte: Ausführungsgesetz zum Bundesgesetz über Geldspiele

L'entrée en matière n'est pas combattue.

Eintreten wird nicht bestritten.